Ruční nástrčné a gola nářadí

Redukce nástrčná 3/8" (vnitřní) na 1/4" (vnější) CrV

Model: GE1222_G13450 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Zmenšující přechodový gola adaptér z chrom-vanadové oceli CrV se saténovým povrchem pro použití malých hlavic 1/4" na ruční ráčně nebo momentovém klíči 3/8".

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Modelové označení	GEKO G13450 (GE1222_G13450)
Vstupní profil (pro ráčnu)	Vnitřní čtyřhran 3/8" (9,5 mm) se zajišťovacími drážkami
Výstupní profil (pro hlavici)	Vnější čtyřhran 1/4" (6,3 mm) s odpruženou pojistnou kuličkou
Typ přechodu	Zmenšující redukce (Step-Down: z pohonu 3/8" na jemné hlavice 1/4")

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Modelové označení	GEKO G13450 (GE1222_G13450)
Vstupní profil (pro ráčnu)	Vnitřní čtyřhran 3/8" (9,5 mm) se zajišťovacími drážkami
Výstupní profil (pro hlavici)	Vnější čtyřhran 1/4" (6,3 mm) s odpruženou pojistnou kuličkou
Typ přechodu	Zmenšující redukce (Step-Down: z pohonu 3/8" na jemné hlavice 1/4")
Materiál	Zušlechtěná chrom-vanadová ocel (CHROME VANADIUM / CrV)
Povrchová úprava	Matný saténový chrom odolný proti korozi s obvodovým rýhováním
Konstrukční normy	DIN 3123 / ISO 3316, DIN 3120
KRITICKÝ LIMIT MOMENTU	Max. 62 Nm dle DIN 3123 (omezeno průřezem malého výstupního čepu 1/4"!)
Zajištění hlavice 1/4"	Odpružená ocelová kulička ve výstupním čtyřhranu 6,3 mm
Určení pohonu	Výhradně pro RUČNÍ nářadí (malé momentové klíče 3/8", ráčny a nástavce 3/8")
Zákaz rázového použití	PŘÍSNÝ ZÁKAZ použití na rázových utahovácích a aku rázových šroubovácích!
Celková výška redukce	cca 26–28 mm (nízkoprofilové provedení pro stísněné prostory motorů)

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Tělo redukce z oceli CrV** – Soustružené a kované tělo přenášející jemný krouticí moment do čepu 1/4".
- **2. Vnitřní čtyřhran 3/8" F** – Slouží k nasazení na ráčnu nebo nízkomomentový momentový klíč 3/8".
- **3. Vstupní kuželové zahloubení** – Umožňuje snadné navedení čtyřhranu ráčny 3/8" i poslepu.
- **4. Výstupní čtyřhran 1/4" M (6,3 mm)** – Přesný vnější unášeč pro malé hlavice 4–14 mm a bitové hlavice 1/4".
- **5. Odpružená kulička 1/4"** – Zajišťuje drobnou nástrčnou hlavici proti vypadnutí do motorového prostoru.
- **6. Zúžený přechodový kužel** – Plynule redukuje průměr těla pro lepší přístup k zapuštěným šroubům M4–M8.
- **7. Protiskluzové obvodové drážkování** – Usnadňuje ruční otáčení šroubu prsty i sejmutí redukce z ráčny.
- **8. Saténově chromovaný plášť** – Odolává olejům, chladicím kapalinám a korozi.
- **9. Ražba CHROME VANADIUM** – Jasné označení materiálu určeného pro ruční montáž.
- **10. Odlehčovací rádius krčku 1/4"** – Omezuje vrubové napětí na přechodu malého čepu 6,3 mm.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné brýle (EN 166) – Kritická ochrana očí – při překročení limitu 62 Nm dlouhou ráčnou 3/8" hrozí ustřižení čepu 1/4"!

Jemné montážní rukavice (EN 388) – Citlivý a jistý úchop při jemné mechanické práci a ochraně kloubů.

Pracovní obuv (EN ISO 20345) – Základní ochrana v dílenském a servisním prostředí.

Přiléhavý pracovní oděv – Zabraňuje zachycení oděvu při práci na motoru či rozvaděči.

Osvětlení pracovního místa – Zajišťuje přehled o plném dosazení malé 1/4" hlavice na šroub.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Pečlivě zkontrolujte malý výstupní čep 1/4" (6,3 mm) – nesmí jevit ani náznak šroubovicového zkroucení či trhlinky!
2. Ověřte funkčnost malé pojistné kuličky na čepu 1/4", aby drobný ořech nespadl do útrob stroje.
3. Zkontrolujte nastavenou hodnotu na momentovém klíči 3/8" – NIKDY nesmí přesáhnout 62 Nm!
4. Ujistěte se, že nepoužíváte dlouhý kloubový trhák 3/8", kterým byste ztratili cit a snadno ukroutili čep 1/4".
5. Ověřte čistotu vnitřního čtyřhranu 3/8" i nasazované hlavice 1/4".

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Nacvakněte redukci vnitřním otvorem 3/8" na unášeč ráčny nebo momentového klíče 3/8" (např. rozsah 5–50 Nm).
2. Na výstupní čep 1/4" nasaďte malou nástrčnou nebo bitovou hlavici 1/4" (spoje M4 až M8).
3. Uchopte ráčnu 3/8" blíže k hlavě (zkrácený úchop), abyste dlouhou pákou neúmyslně nepřekročili mez pevnosti čepu 1/4" (62 Nm)!

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Dotahujte a povolujte plynulým tahem v ose šroubu bez škubání a bez vyklánění redukce do boku.
5. Na zarezlé šrouby M8/M10 vyžadující vysokou sílu nepoužívejte 1/4" redukci, ale nasaďte přímo 3/8" hlavici!

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Po práci otřete redukci suchým hadříkem a zkontrolujte přímost hran malého čepu 1/4".
Pravidelně	Pojistnou kuličku 1/4" udržujte čistou a lehce naolejovanou.
Pravidelně	Skladujte v přihrádce gola sady mimo vlhkost.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Ukroucení výstupního čepu 1/4" v rovině krčku	Překročení mezního momentu 62 Nm plným záběrem na dlouhé ráčně 3/8"	Vyřaďte poškozenou redukci; při práci s 1/4" ořechy na 3/8" ráčně držte ráčnu krátce u hlavy a do 62 Nm.
Malá hlavice 1/4" při vytažení ze svíčky či šachty zůstává na šroubu	Zamaštěný čep 1/4" nebo ztuhlá kulička	Odmastěte čep 1/4" čističem brzd a rozhýbejte pojistnou kuličku kapkou oleje.
Vůle mezi redukcí a starou ráčnou 3/8"	Opotřebený čtyřhran ráčny	Zkontrolujte rozměr unášeče ráčny dle DIN 3120; opotřebené čtyřhrany snižují přenos momentu.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Redukce nástrčná 3/8" (vnitřní) na 1/4" (vnější) CrV**
Typové označení / Model: **GE1222_G13450** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Redukce nástrčná 3/8" (vnitřní) na 1/4" (vnější) CrV

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 3123 / ISO 3316 (Spojovací čtyřhranné redukce)
- DIN 3120

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.